



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

**POT22060 (724574231)**

**Diesel doorvoerpomp  
Pompe de transfert diesel  
Diesel transfer pump**

NL  
FR  
EN

- P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- P.03 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- P.04 Please read and keep for future reference

**VYNCKIER®.BIZ**  
THE PROFESSIONAL  
► THE WORKPLACE

## Gebruik instructies

- Assembleer alle onderdelen correct en maak zeker dat alle verbindingen goed geplaatst zijn.  
Nota: de zuigslang wordt door de gebruiker voorbereid.



- Schakel de voeding naar de motor door het aansluiten van de stekker in een stropcontact.  
Schakel de pomp door middel van de on/off knop in.



- Open het pistool om brandstof te leveren.
- Wanneer de tankoperatie voltooid is, zet het pistool terug in zijn opslagpositie, en schakel de pomp uit.

## Aandacht

- Zet de meter terug op 0 voor ieder gebruik, om een juiste meting bij ieder tanken te verzekeren.



- Laat de motor niet draaien wanneer niet in gebruik. Alleen intermitterende werking tussen tankoperaties is toegestaan.
- Reinig de brandstoffilter regelmatig.

## Problemen oplossen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De motor draait niet	Het netsnoer is niet aangesloten	Controleer de aansluiting
	De motor is geblokkeerd	Vervang de motor
	Condensator defect	Vervang de condensator
De motor draait maar er is geen olie uitgang	De zuigslang is niet ondergedompeld	Controleer de zuigslang
	Lamellen versleten of tandwiel beschadigd	Vervang de lamellen of het tandwiel
Abnormale meting of geen meting	Berekening draaiplaat gebroken	Vervang de draaiplaat
Laag brandstofdebit	Filter verstopt	Reinig de filter

FR

## Instructions d'utilisation

- Assemblez toutes les pièces correctement, en veillant à ce que les connexions soient bien placées.  
Remarque : le tuyau d'aspiration d'huile est préparé par l'utilisateur.



- Activez le moteur en branchant le câble d'alimentation à une prise de courant.  
Mettez la pompe en marche avec le bouton on/off.



- Ouvrez le pistolet pour transférer le carburant.
- Quand le transfert est terminé, remettez le pistolet dans sa position de rangement et éteignez la pompe.

## Attention

- Remettez le compteur à 0 avant chaque utilisation, pour assurer une mesure correcte à chaque ravitaillement.



- Ne laissez pas tourner le moteur quand l'appareil n'est pas utilisé. Seul un fonctionnement intermittent entre chaque utilisation est autorisé.
- Nettoyez régulièrement le filtre à carburant.

## Résolution des pannes

Pannes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne tourne pas	Câble d'alimentation pas branché	Vérifiez le branchement
	Moteur bloqué	Remplacez le moteur
	Condensateur défectueux	Remplacez le condensateur
Le moteur tourne mais le carburant ne sort pas	Le tuyau d'aspiration n'est pas immergé	Vérifiez le tuyau d'aspiration
	Ailettes usées ou engrenage endommagé	Remplacez les ailettes ou l'engrenage
Mesure anormale ou pas de mesure	Plateau pivotant de calcul cassé	Remplacez le plateau pivotant
Débit de carburant faible	Filtre bouché	Nettoyez le filtre

## Operation instructions

1. Connect all spare parts correctly and ensure outlet connections are in proper placement.  
Remark: oil suction pipe prepared by the user.



2. Apply power to the motor by plugging the power cord into a power source.  
Turn on the pump by use of the on/off switch.



3. Open the fuelling nozzle to fuel equipment.
4. When the fuel is complete, return the nozzle to its storage position and turn off the pump.

## Attention

1. Reset the meter to 0 before each use to ensure proper measuring of each fuelling job.



2. Do not leave the motor running when not in operation. Only interval runs between fuelling jobs may be permitted.
3. Clean the fuel strainer regularly.

## Common troubleshooting

Problems	Possible reasons	Solutions
Motor does not turn	The power cable is not plugged in	Check the electric cable
	The motor has jammed	Replace the motor
	Capacitor failure	Replace capacitor
Motor turns but no oil output	Suction side not submerged in oil	Check the oil suction hose/pipe
	Vanes worn or gear damaged	Replace vanes or gear
Abnormal metering or no meter output	Computation swing tray has broken	Replace the computation swing tray
Little oil output	Plugged strainer	Clean strainer

NL  
FR  
EN

## **EG conformiteitsverklaring Déclaration de conformité CE EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder  
Fabricant/Importateur  
Manufacturer/Retailer

**Vynckier Tools sa**  
Avenue Patrick Wagnon, 7  
ZAEM de Haureu  
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :  
Déclare par la présente que le produit suivant :  
Hereby declares that the following product :

Product	<b>Diesel doorvoerpomp</b>
Produit	<b>Pompe de transfert diesel</b>
Product	<b>Diesel transfer pump</b>

Order nr. : **POT22060** (724574231)

Test report reference: **YJAC - 04001-LVD&EMC**

Geldende CE-richtlijnen Normes CE en vigueur Relevant EU directives	<b>2014/35/EU</b> <b>2014/30/EU</b>
	<b>EN 55014-1:2006+A2:2011</b> <b>EN 55014-2:1997+A2:2008</b> <b>EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013</b> <b>EN 60335-1:2012+A11:2014</b> <b>EN 60335-2-41:2003+A2:2010</b>

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduiden richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 01/04/2019

Bart Vynckier, Director  
VYNCKIER TOOLS sa

